



ORDINANCES

OF THE PROVINCE OF THE

ORANGE FREE STATE

1911.

Published by Authority of the Orange Free State
Provincial Government.

ORDONANTIES

VAN DE PROVINCIE

ORANJE VRIJSTAAT

1911.

Gedrukt op Gezag van de Oranje Vrijstaat
Provinciale Regeering.

BLOEMFONTEIN :

PRINTED BY THE ARGUS PRINTING AND PUBLISHING COMPANY, LIMITED
1911.

P1./1911. A5133-11.

INDICES.

(CHRONOLOGICAL AND ALPHABETICAL.)

(CHRONOLOGIES EN ALFABETIES.)

INDEX.

List of Ordinances (Chronological).

<i>Number.</i>	<i>Title.</i>	<i>Page.</i>
1	Appropriation Ordinance, 1910-11 ...	1
2	Appropriation Ordinance (Part 1911-12) ...	3
3	Amending Roads Ordinance	4
4	Appropriation Ordinance, 1911-12 ...	6
5	Additional Appropriation Ordinance, 1911-12	8
6	Municipal Corporations and Villages Management Amendment Ordinance (Reserved)	11
7	The Bloemfontein Municipal Amendment Ordinance	12
8	Pound Ordinance (Reserved)	17
9	Fish Preservation Ordinance	18

INDEX.

Lijst van Ordonanties (Chronologies).

<i>Nummer.</i>	<i>Titel.</i>	<i>Bladz.</i>
1	Appropriatie Ordonantie 1910-11	1
2	Appropriatie Ordonantie (Gedeelte 1911-12)	3
3	Wegen Ordonantie Wijzigings Ordonantie ...	4
4	Appropriatie Ordonantie, 1911-12	6
5	Additionele Appropriatie Ordonantie 1911-12	8
6	Municipale Korporaties en Dorpsbesturen Wijzigings Ordonantie (Gereserveerd).	11
7	De Bloemfontein Municipale Wijzigings Ordonantie	12
8	Schut Ordonantie (Gereserveerd).	17
9	Visbeschermins Ordonantie	18

INDEX.

List of Ordinances (Alphabetical).

<i>Number.</i>	<i>Title.</i>	<i>Page.</i>
5	Additional Appropriation Ordinance 1911-12	8
3	Amending Roads Ordinance	4
1	Appropriation Ordinance 1910-11 ...	1
2	Appropriation Ordinance (Part 1911-12) ...	3
4	Appropriation Ordinance 1911-12 ...	6
7	Bloemfontein Municipal Amendment Ordinance, The	12
9	Fish Preservation Ordinance	18
6	Municipal Corporations and Villages Management Ordinance (Reserved) ...	11
8	Pound Ordinance (Reserved)	17

INDEX.

Lijst van Ordonanties (Alfabeties).

<i>Nummer.</i>	<i>Titel.</i>	<i>Bladz.</i>
5	Additionele Appropriate Ordonantie 1911-12	6
1	Appropriatie Ordonantie 1910-11 ...	1
2	Appropriatie Ordonantie (Gedeelte 1911-12)	3
4	Appropriatie Ordonantie 1911-12 ...	4
7	Bloemfontein Municipale Wijzigings Ordonantie, De	8
6	Municipale Korporaties en Dorpsbesturen Wijzigings Ordonantie (Gereserveerd)	12
8	Schut Ordonantie (Gereserveerd) ...	18
9	Visbeschermings Ordonantie	11
3	Wegen Ordonantie Wijzigings Ordonantie	17

ORDINANCES 1911.

ORDONANTIES 1911.

APPROPRIATION.

No. 1 of 1911.]

[Took effect 31st March, 1911.

ORDINANCE

For applying a sum of money not exceeding £267,892 for the services of the Province of the Orange Free State for the ten months ending 31st March, 1911.

(Assented to 15th March, 1911.)

Be it ordained by the Provincial Council of the Province of the Orange Free State with the assent of His Excellency the Governor-General-in-Council, as follows :

*Provincial Revenue Fund charged with
£267,892.*

1. The provincial revenue fund of the Province of the Orange Free State is hereby charged towards the services of the said Province for the ten months ending 31st March, 1911, with a sum of two hundred and sixty seven thousand eight hundred and ninety two pounds sterling.

*Money to be applied only to purposes set
forth in Schedule.*

2. The money granted by this Ordinance shall be applied to the services expressed in the Schedule, and more particularly specified in the estimates of expenditure for the said ten months. The said money shall not be issued or applied to any use, intent, or purpose other than the particular service for which it is granted by this Ordinance; provided that with the approval of the Execu-

ORDONANTIE

Tot aanwending van een som van hoogstens £267,892 voor de dienst van de Provincie van de Oranje Vrijstaat voor de tien maanden eindigende 31ste Maart 1911.

(Goedgekeurd 15 Maart, 1911.)

Zij het vastgesteld door de Provinciale Raad van de Provincie van de Oranje Vrijstaat, met toestemming van Zijne Excellentie de Goeverneur-Generaal-in-Rade, als volgt :

Belasting van het Provinciaal Inkomstefonds met £267,892.

1. Het Provinciaal Inkomstefonds van de Provincie van de Oranje Vrijstaat wordt hierbij belast, voor de dienst van gezegde Provincie voor de tien maanden eindigende 31 Maart 1911, met een bedrag van Twee Honderd Zeven en Zestig Duizend Acht Honderd Twee en Negentig pond sterling.

Aanwending van geldmiddelen, alleen voor doel als omschreven in Schedule.

2. De geldmiddelen ingevolge deze Ordonantie toegestaan zullen worden aangewend voor het doel en de diensten genoemd in de onderstaande Bijlage en nauwkeuriger omschreven in de Begroting van Uitgaven voor de gezegde tien maanden.

De gezegde geldmiddelen mogen niet worden uitgegeven of gebruikt voor enig ander doel dan het speciale hoofd van dienst waarvoor zij bij deze Ordonantie bestemd zijn, echter mag, met toestemming van het Uit-

No. 1.] APPROPRIATION. [1911.

tive Committee a saving on any sub-head of a vote may be made available for any excess of expenditure on any sub-head of the same vote.

Mode of issuing money from Provincial Revenue Fund.

3. Money shall only be issued from the Provincial Revenue Fund by means of warrants signed by the Administrator and countersigned by the Auditor of Accounts for the Province.

Title.

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation Ordinance 1910-11.

SCHEDULE.

Schedule of sums granted out of the Provincial Revenue Fund to defray the charges of the several services herein particularly named, which will come in course of payment during the ten months ending 31st March, 1911.

Vote.	Service.	Sums Granted. £
1.	General Administration	7,140
2.	Education	165,870
3.	Hospitals and Charitable Institutions	12,680
4.	Roads and Local Works	82,202

voerend Komitee, geld dat op een onderafdeling van een hoofd van dienst bespaard wordt, worden gebruikt ter bestrijding van een tekort in een andere onderafdeling van hetzelfde hoofd van dienst.

Wijze van trekking op Provinciaal Inkomstefonds.

3. Gelden kunnen alleen worden getrokken op het Provinciaal Inkomstefonds door middel van Autorisaties getekend door de Administrateur en gecontrasigneerd door de Auditeur der Provinciale Rekeningen.

Benaming.

4. Deze Ordonantie wordt voor alle doeleinden aangehaald als de "Appropriatie, Ordonantie 1910-11."

BIJLAGE.

Bijlage van bedragen toegestaan uit het Provinciaal Inkomstefonds, ten einde daaruit te bestrijden de posten in de hoofden van dienst, hierin meer speciaal uiteengezet, welke betaalbaar zullen worden gedurende de tien maanden eindigende 31 Maart 1911.

No.	Hoofdstuk van Begroting.	Bedrag toegestaan.
		£
1.	Algemene Administratie	7,140
2.	Onderwijs	165,870
3.	Hospitelen en Liefdadige Instellingen	12,680
4.	Wegen en Plaatselijke Werken	82,202

APPROPRIATION.

No. 2 of 1911.]

[Took effect 6th May, 1911.

ORDINANCE

To apply a sum of Money towards the service of the Province of the Orange Free State for the Financial Year ending the 31st day of March, 1912.

(Assented to 15th April, 1911.)

Be it ordained by the Provincial Council of Province of the Orange Free State with the assent of the Governor-General-in-Council as follows :—

*Provincial Revenue Fund charged with
£75,000.*

1. The Provincial Revenue Fund of the Province of the Orange Free State shall be and is hereby charged towards the service of the said Province for the period ending the thirty-first day of March, 1912, with a sum not exceeding seventy-five thousand pounds sterling.

How Money to be Applied.

2. The said sum shall be applied towards the service of the said year in conformity with the Estimates of Expenditure for the year ending the 31st day of March, 1911.

Title and when to have Force of Law.

3. This Ordinance may be cited as “The Appropriation (Part 1911-12) Ordinance, 1911,” and shall have the force of law when assented to by the Governor-General-in-Council and promulgated by the Honourable the Administrator.

APPROPRIATIE.

No. 2 van 1911.]

[Trad in werking 6 Mei, 1911.

ORDONANTIE

Tot aanwending van een som Gelds voor de Diensten van de Provincie Oranje Vrijstaat voor het Financiële Jaar, eindigende de 31ste dag van Maart, 1912.

(Goedgekeurd 15 April, 1911.)

Zij het vastgesteld door de Provinciale Raad van de Provincie Oranje Vrijstaat met de toestemming van Zijn Excellentie de Goeverneur-Generaal-in-Rade als volgt :—

Provinciale Inkomstefonds bezwaard met £75,000.

1. Het Provinciale Inkomstefonds van de Provincie Oranje Vrijstaat zal worden en is hiermede bezwaard tot bekostiging van de diensten van de genoemde Provincie voor het tijdperk, eindigende de een en dertigste dag van Maart 1912, met een som vijf en zeventig duizend ponden sterling niet te boven gaande.

Wijze van aanwending van gelden.

2. Het genoemde bedrag zal worden aangewend voor de diensten van het genoemde jaar, overeenkomstig de Begroting van Uitgaven voor het jaar, eindigende de 31ste dag van Maart, 1911.

Titel en kracht van wet.

3. Deze Ordonantie mag worden aangehaald als de Toeëigenings (Gedeelte 1911-1912) Ordonantie, 1911, en zal kracht van wet hebben na goedkeuring door de Goeverneur-Generaal-in-Rade en afkondiging door Zijn Edelachtbare de Administrateur.

No .3 of 1911.]

[Took effect 9th June, 1911.

ORDINANCE

To Amend the Roads Ordinance 1905
and Amending Roads Ordinance,
1905.

(Assented to 9th May, 1911.)

Be it ordained by the Provincial Council of the Province of the Orange Free State with the consent of His Excellency the Governor-General-in-Council as follows :—

Alteration of Terms.

1. The Roads Ordinance, 1905, and the Amending Ordinance, 1905, shall be amended as follows :—

(a) Wherever in the said Ordinances the term “Chief Engineer” occurs the term “Superintendent of Roads” shall be read.

(b) Wherever in the said Ordinances the term “Department of Public Works” occurs the term “Department of Roads” shall be read.

Amendment of Sub-section 2 Section 7 of Principal Ordinance.

2. Sub-section 2 of section 7 of the Roads Ordinance 1905, shall be amended by deleting in lines 4 and 5 thereof the words “(one of whom shall be in the employment of the Public Works Department).”

Further Notice to Public of Closing of Roads.

3. Section 8 of the Roads Ordinance 1905 shall be amended by inserting after sub-section 2 of the same the following :—

ORDONANTIE

Tot wijziging van de Wegen Ordonantie 1905 en Wegen Wijzigings-Ordonantie, 1905.

(Goedgekeurd 9 Mei, 1911.)

Zij het verordend door de Provinciale Raad van de Provincie Oranje Vrijstaat, met toestemming van Zijn Excellentie de Goeverneur-Generaal-in-Rade, als volgt:—

Verandering van termen.

1. De Wegen-Ordonantie van 1905 en de Wijzigings Wegen Ordonantie van 1905 worden hierbij gewijzigd als volgt:

(a) Waar in gemelde Ordonanties voorkomt de term: "Chief Engineer" zal daar voor in de plaats worden gelezen: "Superintendent of Roads";

(b) Waar in gemelde Ordonanties voorkomt de term: "Department of Public Works," zal daar voor in de plaats gelezen worden: "Department of Roads."

Wijziging van Sub-sektie 2 Sektie 7 van Hoofd Ordonantie.

2. Subsektie 2 van Sektie 7 van de Wegen Ordonantie 1905, zal worden gewijzigd door in lijnen 4 en 5 ervan weg te laten de woorden "(One of whom shall be in the employment of the Public Works Department)."

Verdere Kennisgeving aan publiek van sluiting van paden.

3. Aan Artikel 8 van de Wegen Ordonantie van 1905 zal de volgende paragraaf worden toegevoegd:

“(3) The said Commission shall further by means of posters put up at suitable and conspicuous places along any road which is sought to be closed or deviated notify the public that application has been made for closing or deviating and that the said Commission will sit at the place and time mentioned in such notice for hearing and deciding objections, verbal or in writing, to the closing or diverting of such road.”

*Penalty for Interfering with a Public Road
except under Procedure laid down.*

4. Section 12 of the Roads Ordinance 1905 shall be and is hereby repealed and there shall be substituted therefor the following provision :

“No person shall divert, close or in any other way interfere with any public road notwithstanding that the same is not marked on the registered diagrams of the respective farms over which it passes, unless the procedure provided in the foregoing sections shall first have been adopted. Any person contravening the provisions of this section shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £10 (ten pounds sterling) or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month, and in case of a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £50 (fifty pounds sterling) or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.”

Title.

5. This Ordinance may be cited as the
“Amending Roads Ordinance, 1911.”

(3) De aldus aangestelde Kommissie zal, alvorens tot onderzoek over te gaan, door middel van aanplakbiljetten, opgericht op doelmatige afstanden langs het pad dat men verlangt te sluiten of te verleggen, aan het publiek bekend maken dat sluiting of verlegging is aangevraagd, en dat de Kommissie op een daarin aangeduide plaats en tijd zal zitten om bezwaren tegen de sluiting of verlegging te horen, hetzij mondeling of schriftelijk ingediend.

*Straffen voor Onwettige Sluiting of
Belemmering.*

4. Artikel 12 van de Wegen Ordonantie 1905 wordt hierbij herroepen en in de plaats daarvan het volgende Artikel gesteld :—

“Ieder die, behalve na inachtneming van de procedure zoals in de vorige artikelen neergelegd, een publiek pad, ook al is het niet aangeduid op de geregistreerde kaarten van de verschillende plaatsen waarover het loopt, verlegt, toemaakt, of op welke wijze dan ook belemmert, zal zich bloot stellen aan een geldboete niet te boven gaande £10 (tien pond sterling) of bij wanbetaling aan gevangenisstraf niet te bovengaande één maand, en bij herhaling van dezelfde overtreding, aan een geldboete niet te bovengaande £50 (vijftig pond sterling), of bij wanbetaling aan gevangenis straf van ten hoogste drie maanden.”

Titel.

5. Deze Ordonantie kan worden aangehaald als de “Wegen-Ordonantie wijzigings-ordonantie 1911.”

APPROPRIATION.

No. 4 of 1911.]

[Took effect 7th July, 1911.]

ORDINANCE

For applying a sum of money not exceeding £419,389, for the services of the Province of the Orange Free State for the Year ending 31st March, 1912.

(Assented to 15th June, 1911.)

Be it ordained by the Provincial Council of the Province of the Orange Free State with the assent of His Excellency the Governor-General-in-Council, as follows :—

*Provincial Revenue Fund charged with
£419,389.*

1. The Provincial Revenue Fund of the Province of the Orange Free State is hereby charged towards the services of the said Province for the year ending 31st March, 1912, with a sum of Four Hundred and Nineteen Thousand Three Hundred and Eighty-Nine Pounds Sterling.

*Money to be applied only to purposes set forth
in Schedule.*

2. The money granted by this Ordinance shall be applied to the services expressed in the Schedule annexed hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure for the said period as approved by the Provincial Council.

The said money shall not be issued or applied to any use, intent or purpose other than the particular service for which it is granted by this Ordinance; provided that with the appro-

APPROPRIATIE.

No. 4 van 1911.]

[Trad in werking 7 Julie, 1911.

ORDONANTIE

Ter aanwending van een som van hoogstens £419,389 voor de dienst van de Provincie Oranje Vrijstaat voor het Jaar eindigende 31 Maart, 1912.

(Goedgekeurd 15 Junie, 1911.)

Zij het verordend door de Provinciale Raad van de Provincie Oranje Vrijstaat, met toestemming van Zijne Excellentie de Gouverneur-Generaal-in-Rade, als volgt :—

Bezwaring van het Provinciaal Inkomstefonds met £419,389.

1. Het Provinciaal Inkomstefonds van de Provincie Oranje Vrijstaat wordt hierbij belast, voor de dienst van gezegde Provincie eindigende 31 Maart 1912, met een bedrag van Vier Honderd Negentien Duizend Drie Honderd Negen en Tachtig Pond sterling.

Aanwending van geldmiddelen, alleen voor doel in Schedule omschreven.

2. De geldmiddelen ingevolge deze Ordonantie beschikbaar zullen worden aangewend voor het doel en de diensten genoemd in de Bijlage hieraan gehecht en omstandiger vermeld in de Begroting van Uitgaven voor genoemd tijdperk, zoals door de Provinciale Raad goedgekeurd.

Gezegde gelden mogen niet worden uitgegeveer of besteed voor andere dan de bepaald daarvoor aangewezen diensten, in voege van deze Ordonantie, doch kan, onderhevig aan de

No. 4.] APPROPRIATION. [1911.

val of the Administrator acting with the consent of the Executive Committee and subject to compliance with section One Hundred and Eighteen of the South Africa Act a saving on any sub-head of a Vote may be made available for any excess of expenditure on any other sub-head of the same Vote.

Title.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the "Appropriation Ordinance, 1911-1912."

SCHEDULE.

Schedule of sums granted out of the Provincial Revenue Fund to defray the charges of the several services herein particularly named, which will come in course of payment during the year ending 31st March, 1912.

Vote.	Service.	Sums Granted. £
1.	General Administration	13,825
2.	Education	207,309
3.	Hospitals and Charitable Institutions	16,955
4.	Roads and Local Works	181,300

goedkeuring van de Administrateur, handelend met toestemming van het Uitvoerend Komitee, en onderworpen aan het neergelegde in Artikel Honderd Achtien van de Zuid-Afrika Wet een besparing op een onderhoofd van een begrotingspost worden aangewend tot strijdung van een tekort op een ander onderhoofd van dezelfde begrotingspost.

Titel.

3. Deze Ordonantie kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de "Appropriatie Ordonantie 1911-1912."

BIJLAGE.

Bijlage van bedragen toegestaan uit het Provinciaal Inkomstefonds, ten einde daaruit te bestrijden de posten in de hoofden van dienst, hierin meer speciaal uiteengezet, welke betaalbaar zullen worden gedurende het jaar eindigende 31 Maart 1912.

No.	Hoofdstuk van Begroting.	Bedrag toegestaan. £
1.	Algemene Administratie	13,825
2.	Onderwijs	207,309
3.	Hospitalen en Liefdadige Instellingen	16,955
4.	Wegen en Plaatselijke Werken	181,300

APPROPRIATION (Additional 1911-12.)
No. 5 of 1911.]

[Took effect 7th July, 1911.

ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding
£45,000 for the services of the
Province of the Orange Free State for
the Year ending 31st March, 1912.

(Assented to 15th June, 1911).

Be it ordained by the Provincial Council of
the Province of the Orange Free State with
the assent of His Excellency the Governor-
General-in-Council, as follows :—

*Provincial Revenue Fund charged with
£45,000.*

1. The Provincial Revenue Fund of the Province of the Orange Free State is hereby charged towards the services of the said Province for the year ending 31st March, 1912, with a further sum of Forty-Five Thousand Pounds Sterling in addition to the sums provided by the "Appropriation Ordinance 1911-1912."

How money to be applied.

2. The money granted by this Ordinance shall be applied to the services expressed in the Schedule annexed hereto, and more particularly specified in the Supplementary Estimates (No. 1) of Expenditure for the said period as approved by the Provincial Council.

The said money shall not be issued or applied to any use, intent or purpose other than the particular service for which it is granted by this Ordinance; provided that with the approval of the Administrator acting with the consent of the Executive Committee and sub-

APPROPRIATIE (Additioneel 1911-12.
No. 5 van 1911.]

[Trad in werking 7 Julie, 1911.]

ORDONANTIE

Ter aanwending van een verdere som van hoogstens £45,000 voor de dienst van de Provincie Oranje Vrijstaat voor het jaar eindigende 31 Maart, 1912.

(Goedgekeurd 15 Junie, 1911.)

Zij het verordend door de Provinciale Raad van de Provincie Oranje Vrijstaat, met toestemming van Zijne Excellentie de Goeverneur-Generaal-in-Rade, als volgt:—

Bezwinging van het Provinciaal Inkomstefonds met £45,000.

1. Het Provinciaal Inkomstefonds van de Provincie Oranje Vrijstaat wordt hierbij belast voor de dienst van gezegde Provincie eindigende 31 Maart 1912, met een verder bedrag van Vijf en Veertig Duizend Pond Sterling boven en behalve het bedrag voorzien in de "Appropriatie Ordonantie 1911-1912."

Wijze van Besteding.

2. De geldmiddelen ingevolge deze Ordonantie beschikbaar zullen worden aangewend voor het doel en de diensten genoemd in de Bijlage hieraan gehecht en omstandiger vermeld in de Supplementaire Begroting (No. 1) van de Uitgaven voor genoemd tijdperk, zoals door de Provinciale Raad goedgekeurd.

Gezegde gelden mogen niet worden uitgegeven of besteed voor andere dan de bepaald daarvoor aangewezen diensten, in voege van deze Ordonantie, doch kan, onderhevig aan de goedkeuring van de Administrateur, handelend met toestemming van het Uitvoerend Komitee, en onderworpen aan het neergelegde

APPROPRIATION (Additional 1911-12.)
No. 5.] [1911.

ject to compliance with section One Hundred and Eighteen of the South Africa Act, a saving on any sub-head of a Vote may be made available for any excess of expenditure on any other sub-head of the same Vote.

Title.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the "Additional Appropriation Ordinance, 1911-1912."

APPROPRIATIE (Additioneel 1911-12.)
1911.] [No. 5.

in Artikel Honderd Achtien van de Zuid-Afrika
Wet een besparing op een onderhoofd van een
begrotingspost worden aangewend tot bestrij-
ding van een tekort op een ander onderhoofd
van dezelfde begrotingspost.

Titel.

3. Deze Ordonantie kan voor alle doeleinden
worden aangehaald als de "Additionele Appro-
priatie Ordonantie 1911-1912."

SCHEDULE.**I. SCHOOL BUILDINGS.**

District.	Schools.	Accommodation required.	Approximate Cost	Amount required in 1911-12.	Amount required for future years		
Bethlehem	Bethlehem (Boys' School)	3 Classrooms	£1,800	£	£		
Bethulie	Bethulie	3 Classrooms, 1 store-room	2,000				
"	Springfontein	2 Classrooms	1,100				
Bloemfontein Urban	Municipal Camp School	New School	1,350				
Bloemfontein South	Dewetsdorp	3 Classrooms	1,650				
"	Waterworks	Teacher's house	850				
Boshof	Dealesville	3 Classrooms	1,600				
Fauresmith	Fauresmith	3 Classrooms	1,500				
"	Jagersfontein	2 Classrooms	1,000				
"	Luckhoff	Teacher's house	850				
Ficksburg	Fouriesburg	2 Classrooms and Teacher's house	2,000				
Frankfort	Villiers	Teacher's house	850				
Hoopstad	Bultfontein	Teacher's house	850				
"	Odendaalsrust	Teacher's house	850				
Kroonstad West	Bothaville	Teacher's house	900				
Kroonstad East	Voorspoed	New school (2 rooms) Teacher's house	1,600			45,000	5,000
Ladybrand	Ladybrand	4 Classrooms	2,400				
"	Modderpoort	Teacher's house	850				
Lindley	Lindley	3 Classrooms, Teacher's house	2,600				
"	Lindley Road	Teacher's house	850				
Philippolis	Philippolis	1 Classroom	450				
"	Philippolis Road	Teacher's house	850				
Rouxville West	Rouxville	8 Classrooms	4,000				
Rouxville "	Odendaalstroom	Teacher's house	850				
Senekal	Senekal	1 Classroom	450				
"	Marquard	3 Classrooms	1,450				
Vrede	Vrede	3 Classrooms	1,450				
Wepener	Wepener	2 do	900				
Winburg North	Virginia	1 do	400				
" "	Theunissen	Teacher's house	850				
" South	Excelsior	New school	900				
			£40,000				
II. HOSTELS	Bethlehem } Boshof }	10,000				
		Total	£50,000	45,000	5,000		

SCHEDULE.

I. SCHOOLGEBOUWEN.

Distrikt.	School.	Akkommodatie benodigd.	Benaderde Kosten	Bedrag benodigd in 1911-12.	Bedrag benodigd voor volgende jaren.
Bethlehem	Bethlehem (Jongensschool)	3 Klassekamers	£1,800	£	£
Bethulie	Bethulie	3 Klassekamers 1 bergkamer	2,000		
"	Springfontein	2 Klassekamers	1,100		
Bloemfontein Dorp	Municipale Kamp school	Nieuwe school	1,350		
Bloemfontein Zuid	Dewetsdorp	3 Klassekamers	1,650		
"	Waterwerken	Onderwijzerswoning	850		
Boshof	Dealesville	3 Klassekamers	1,600		
Fauresmith	Fauresmith	3 Klassekamers	1,500		
"	Jagersfontein	2 do	1,000		
"	Luckhoff	Onderwijzerswoning	850		
Ficksburg	Fouriesburg	2 Klassekamers en onderwijzerswoning	2,000		
Frankfort	Villiers	Onderwijzerswoning	850		
Hoopstad	Bultfontein	Onderwijzerswoning	850		
"	Odendaalsrust	do	850		
Kroonstad West	Bothaville	Onderwijzerswoning	900		
Kroonstad Oost	Voorspoed	Nieuwe school (2 kamers)	1,600	45,000	5,000
Ladybrand	Ladybrand	Onderwijzerswoning			
"	Modderpoort	4 Klassekamers	2,400		
		Onderwijzerswoning	850		
Lindley	Lindley	3 Klassekamers	2,600		
"	Lindley Weg	Onderwijzerswoning	850		
Philippolis	Philippolis	1 Klassekamer	450		
"	Philippolis Weg	Onderwijzerswoning	850		
Rouxville West	Rouxville	8 Klassekamers	4,000		
Rouxville "	Odendaalstroom	Onderwijzerswoning	850		
Senekal	Senekal	1 Klassekamer	450		
"	Marquard	3 Klassekamers	1,450		
Vrede	Vrede	3 Klassekamers	1,450		
Wepener	Wepener	2 do	900		
Winburg Noord	Virginia	1 do	400		
"	Theunissen	Onderwijzerswoning	850		
" Zuid	Excelsior	Nieuwe school	900		
			£40,000		
II. TEHUIZEN	Bethlehem) Boshof)	10,000		
		Totaal	£50,000	45,000	5,000

No. 6.
Municipal Corporations and Villages
Management Amendment
Ordinance.

Reserved.

No. 6.

Municipale Korporaties en Dorps-
besturen Wijzigings Ordonantie.



Gereserveerd.

BLOEMFONTEIN MUNICIPALITY.
 No. 7 of 1911. [Took effect 14th July, 1911.]

ORDINANCE

To amend the Bloemfontein Municipal Ordinances, No. 35 of 1903 and No. 36 of 1905.

(Assented to 26th June, 1911).

Be it ordained by the Provincial Council of the Province of the Orange Free State with the assent of His Excellency the Governor-General-in-Council as follows :

Qualification of Councillors.

1. Section 10 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by deleting all words subsequent to the word "being" in line four thereof.

Revising Court.

2. Section 24 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by inserting between the words "shall" and "at" in line one thereof the words "appoint a revising official who shall."

Election of Councillors.

3. Section 28 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by deleting the words "December" and "November" in lines ten and thirteen thereof and substituting therefor the words "March" and "February" respectively.

4. Section 29 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the addition

BLOEMFONTEIN MUNICIPALITEIT.
 No. 7 van 1911.]
 [Trad in werking 14 Julie, 1911.

ORDONANTIE

Tot wijziging van de "Bloemfontein
 Municipal Ordinances, No. 35 of
 1903 and No. 36 of 1905."

(Goedgekeurd 26ste Junie, 1911).

Zij het verordend door de Provinciale Raad
 van de Provincie Oranje Vrijstaat met toestem-
 ming van Zijn Excellentie de Goeverneur-
 Generaal-in-Rade, als volgt:—

Kwalifikatie van Raadsleden.

1. Sektie 10 van Ordonantie 35 van 1903
 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst
 te schrappen alle woorden volgende op het
 woord "being" in regel vier.

Hof van herziening.

2. Sektie 24 van Ordonantie 35 van 1903
 wordt hierbij gewijzigd door tussen de woor-
 den "shall" en "at" in de Engelse tekst in re-
 gel een in te lassen de woorden "appoint a re-
 vising officer who shall".

Verkiezing van Raadsleden.

3. Sektie 28 van Ordonantie 35 van 1903
 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse
 tekst weg te laten de woorden "December" en
 "November" in regels tien en dertien en daar-
 voor te lezen "March" en "February" respek-
 tievelik.

4. Sektie 29 van Ordonantie 35 van 1903
 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst

No. 7.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITY. [1911.

thereto at the end thereof of the following clause "Provided, however, that any Councillor who shall resign or whose period of office shall have expired as hereinafter provided, shall nevertheless continue to hold office till such time as his successor is elected."

5. Section 30 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the words "September" "October" and "November" and the substitution therefor of the words "December, January and February."

Mayor and Deputy Mayor.

6. Section 46 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of all words after the word "Councillor" and the substitution therefor of the words "be eligible for the office of Mayor more than twice consecutively during any period of three years."

Allowance to Mayor.

7. Section 50 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by substituting the word "shall" for the word "may" in line 1, and by deleting all words after the word "Revenues" in line 2 and substituting the words "by way of allowance a sum of four hundred pounds."

Proceedings of Council.

8. Section 74 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the words "read and" in line four thereof.

9. Section 76 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the insertion of the words "or Dutch" between the words "English" and "language" in the last line thereof.

1911.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITEIT. [No. 7.

aan het eind de volgende klausule toe te voegen: "Provided, however, that any Councillor who shall resign or whose period of office shall have expired as hereinafter provided, shall nevertheless continue to hold office till such time as his successor is elected."

5 Sektie 30 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst uit te laten de woorden "September", "October" en "November" en daarvoor in de plaats te stellen de woorden "December", "January" en "February".

Burgemeester en Vice-Burgemeester.

6. Sektie 46 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst alle woorden voorkomende achter het woord "Councillor" te schrappen en daar voor in de plaats te stellen de woorden "be eligible for the office of mayor more than twice consecutively during any period of three years".

Toelage aan Burgemeester.

7. Sektie 50 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst het woord "shall" te lezen in plaats van het woord "may" in regel 1, en alle woorden na het woord "Revenues" in regel 2 weg te laten en in plaats daarvan te stellen de woorden "by way of allowance a sum of four hundred pounds."

Werkzaamheden van de Raad.

8. Sektie 74 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst de woorden "read and" in regel vier te schrappen.

9. Sektie 76 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst, tussen de woorden "English" en "Language" in de laatste regel in te lassen "or Dutch".

No. 7.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITY. [1911.]

Revenue and Rates.

10. Section 91 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the word "February" in line two thereof and the substitution therefor of the word "May."

11. Section 92 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby repealed and the following section substituted therefor "Such town rates and all other rates levied in accordance with the provisions of any existing law shall become due and payable quarterly in advance."

12. Section 95 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the words "three months" wherever they appear therein and the substitution therefor of the words "thirty days."

13. Section 96 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the words "in the *Gazette* and in one or more of the local newspapers" and the substitution therefor of the words "by affixing to the Municipal Notice Board."

14. Section 99 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the words "December" and "March" and the substitution therefor of the words "March" and "June" respectively.

15. Section 100 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the deletion of the word "January" and the substitution therefor of the word "April."

Close of Civic and Financial Years and publication of Accounts.

16. Section 99 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the addition of a new Clause to read as follows:—

Inkomsten en Belastingen.

10. Sektie 91 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door vervanging van het woord "February" in de Engelse tekst, regel twee, door het woord "May".

11. Sektie 92 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij herroepen en in de Engelse tekst daar voor het volgende in de plaats gesteld : "Such town rates and all other rates levied in accordance with the provisions of any existing law shall become due and payable quarterly in advance".

12. Sektie 95 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst de woorden "three months" telkens waar zij daarin voorkomen te schrappen en daar voor in de plaats te lezen "thirty days".

13. Sektie 96 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst te schrappen de woorden "in the Gazette and in one or more of the local newspapers" en daarvoor in de plaats te stellen de woorden "by affixing to the Municipal Notice Board".

14. Sektie 99 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst de woorden "December" en "March" te vervangen door "March" en "June" respektievelik.

15. Sektie 100 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst het woord "January" te vervangen door het woord "April".

*Einde van Burgelik en Financiële Jaar en
Publikatie van Rekeningen.*

16. Sektie 99 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door aan die Sektie in de Engelse tekst daarvan een nieuwe Klausule toe te voegen luidende als volgt :—

No. 7.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITY. [1911.

“The Civic and Financial Years of the Council shall henceforth commence on the first day of April and terminate on the 31st day of March next following and the said Ordinance shall be read and construed accordingly. The provisions of this Section shall take effect from the 1st April 1911. For the purpose of giving effect to this Section the period of service of the six Councillors which would have expired on the 31st day of December 1911 shall be extended to the 31st day of March 1912 and the period of service of the other six Councillors which would have expired on the 31st day of December 1912, shall be extended to the 31st day of March 1913.”

Powers and Duties of the Council.

17. Section 106 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the insertion of the word “conduct” between the words “construct” and “maintain” in line two thereof; and also by the insertion between the words “remove” and “public” in line two thereof of the words “public markets, electricity works, for the supply of light and power, waterworks for the supply of water to the inhabitants, pounds, cemeteries, forest plantations or any industrial or other public works and undertakings”; and further by the addition thereto of the following new sub-sections:—

“(a) The Council shall have the right to make provision in their annual estimates for such grants of money to Hospitals, Charitable Institutions, Officials, Public Institutions, or similar purposes as they may think fit, and for Receptions, Celebrations and such like events.

(b) The Council may erect, establish and maintain one or more Cattle Dipping Tanks and Cattle Sprays for the purpose of compelling compliance with the requirements of

1911.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITEIT. [No. 7.

“The Civic and Financial Years of the Council shall henceforth commence on the first day of April and terminate on the 31st day of March next following and the said Ordinance shall be read and construed accordingly. The provisions of this Section shall take effect from the 1st April 1911. For the purpose of giving effect to this Section the period of service of the six Councillors which would have expired on the 31st day of December 1911 shall be extended to the 31st day of March 1912 and the period of service of the other six Councillors which would have expired on the 31st day of December 1912, shall be extended to the 31st day of March 1913.”

Machten en Plichten van de Raad.

17. Sektie 106 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst tussen de woorden “construct” en “maintain” in regel twee in te lassen het woord “conduct”; en verder door tussen de woorden “remove” en “public” in regel twee in te lassen de woorden “public markets, electricity works, for the supply of light and power, water-works, for the supply of water to the inhabitants, pounds, cemeteries, forest plantations or any industrial or other public works and undertakings; en verder door toevoeging van de volgende nieuwe sub-sekties:—

“(a) The Council shall have the right to make provision in their annual estimates for such grants of money to Hospitals, Charitable Institutions, Officials, Public Institutions, or similar purposes as they may think fit, and for Receptions, Celebrations and such like events.

(b) The Council may erect, establish and maintain one or more Cattle Dipping Tanks and Cattle Sprays for the purpose of compelling compliance with the requirements of

No. 7.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITY. [1911.

any existing or future law or laws relative to the dipping or spraying of Cattle and may by Regulation passed in due form of Law prescribe what fees or charges may be made by the Council in respect of the use thereof.

(c) It shall not be lawful for any person or persons, company or companies or others whomsoever, to sell, supply, transmit or otherwise dispose of to any person or persons, company or companies or others whomsoever resident or carrying on business on any premises situated within the Municipality of Bloemfontein, any Electric Energy, (whether in the form of Electric Light or Electric Power or otherwise) generated by him or them either within or without the said Municipality."

Sanitary Rate.

18. Section 4 of Ordinance 36 of 1905 shall be and is hereby amended by the deletion of all words occurring after the word "rate" in line six thereof.

Regulations.

19. Section 126 of Ordinance 35 of 1903 shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section twenty-six :—

"(26) For prohibiting or controlling public exhibitions, displays and entertainments."

Title.

20. This Ordinance may be cited as "The Bloemfontein Municipal Amendment Ordinance, 1911."

1911.] BLOEMFONTEIN MUNICIPALITEIT. [No. 7.

any existing or future law or laws relative to the dipping or spraying of Cattle and may by Regulation passed in due form of Law prescribe what fees or charges may be made by the Council in respect of the use thereof.

(c) It shall not be lawful for any person or persons, company or companies or others whomsoever, to sell, supply, transmit or otherwise dispose of to any person or persons, company or companies or others whomsoever resident or carrying on business on any premises situated within the Municipality of Bloemfontein, any Electric Energy, (whether in the form of Electric Light or Electric Power or otherwise) generated by him or them either within or without the said Municipality."

Riool-belasting.

18. Sektie 4 van Ordonantie 36 van 1905 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst alle woorden voorkomende achter het woord "rate" in regel zes te schrappen.

Regulaties.

19. Sektie 126 van Ordonantie 35 van 1903 wordt hierbij gewijzigd door in de Engelse tekst de volgende nieuwe sub-sektie zes-en-twintig toe te voegen :—

"(26) For prohibiting or controlling public exhibitions, displays and entertainments."

Titel.

20. Deze Ordonantie kan worden aangehaald als "de Bloemfontein Municipale Wijzigings Ordonantie, 1911."

No. 8.
Pound Ordinance.

Reserved.

No. 8.
Schut Ordonantie.

Gereserveerd.

ORDINANCE

For the Preservation of Fish.

(Assented to 21st June, 1911.)

Be it ordained by the Provincial Council of the Province of the Orange Free State with the consent of His Excellency the Governor-General-in-Council as follows :—

Repeal of Former Laws.

1. Chapter 137 of the Law Book shall be and is hereby repealed.

Close Season and Protection of Imported Fish.

2. The Administrator may from time to time by proclamation in the Province of the Orange Free State Official Gazette :

(a) Appoint or alter the time within which it shall not be lawful to destroy or capture any of such species of fish as he may by the said Proclamation direct in any District or portion of any District within this Province.

(b) Prohibit the capture or destruction in rivers, streams, dams or pools, or other waters, of trout or other species of fish imported into this Province for such period as he may by the said Proclamation direct.

Prohibition of Use of Explosives and Chemicals.

3. No person shall at any time by means of dynamite or other explosive or by means of any chemical, poisonous or other injurious substance wilfully kill or destroy any fish in any

ORDONANTIE

Op de Bescherming van Vis

(Goedgekeurd 21ste Junie, 1911)

Zij het verordend door de Provinciale Raad van de Provincie Oranje Vrijstaat, met toestemming van Zijn Excellentie de Goeverneur-Generaal-in-Rade, als volgt:—

Herroeping van vorige Wetten.

1. Hoofdstuk CXXXVII van het Wetboek van de Oranje Rivier Kolonie wordt hierbij herroepen.

Gesloten Vistijd en bescherming van ingevoerde Vissoorten.

2. De Administrateur kan van tijd tot tijd bij Proklamatie in de Provincie Oranje Vrijstaat Officiële Koerant:—

(a) Vaststellen of wijzigen, ten opzichte van de Provincie Oranje Vrijstaat of van een of meer distrikten of gedeelten daarvan, de "gesloten vistijd," dat is de tijd waarin het niet geoorloofd zal zijn vis, van een bepaalde soort of van elke soort, te doden of te vangen;

(b) Voor een bepaalde tijd verbieden het vangen of doden in de rivieren, stromen, pannen, dammen of kuilen of andere wateren, van forellen of andere in deze Provincie, ingevoerde vissoorten.

Doden van Vis door ontplofbare en schadelijke stoffen.

3. Het is verboden vis te doden of te vangen in een rivier, stroom, dam of kuil of in andere wateren binnen deze Provincie door middel van dynamiet of andere ontplofbare

river, stream, dam, pool or other waters in this Province. Any person contravening the provisions of this Section shall on conviction be liable to a fine not exceeding £50 sterling, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months or to both fine and imprisonment.

Regulations Relative to Netting.

4. Subject to the provisions of this Ordinance the Administrator may from time to time frame alter or repeal regulations for any of the following purposes :

(a) Prohibiting any person from taking any fish by means of any drag, cast, stake or other net unless he shall have first obtained a licence ; Provided that no owner or lessee of any fixed property shall be compelled to take out a licence for the capture of fish in any stream flowing along the boundary of or over the ground so owned or leased by him nor in any waters existing on such ground.

(b) Prescribing the manner in which such license may be obtained, the fees payable therefor, and generally all matters connected with such license.

(c) Appointing the period within which any fish may be taken by means of any drag, cast, stake, or other net.

(d) Prescribing the size of drag, cast, stake or other nets, the size of the mesh of such nets the manner and limits within which the same may be used.

Regulations framed under the provisions of this Section may be declared applicable to all or any portion of any District or Districts within this Province.

stoffen, noch ook door middel van vergif of bedwelmende of schadelijke middelen; overtreding van dit Artikel is strafbaar met een geldboete niet te boven gaande Vijftig Pond sterling of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid niet te boven gaande zes maanden; of ook met de boete en de gevangenisstraf beide.

Regulaties voor visvangst onder Licentie.

4. De Administrateur kan van tijd tot tijd Regulaties vaststellen, wijzigen of herroepen, mits niet in strijd met deze Ordonantie, waarbij :

(a) Verboden wordt het vangen van elke soort of van bepaalde soorten van vis, met sleepnetten, kruisnetten, zegens, fuiken of ander vistuig, tenzij na het uitnemen van een licentie; Mits dat een eigenaar of huurder van grond in geen geval verplicht zal worden om een licentie uit te nemen voor het vangen van vis in stromen vloeiende langs de grens van of over zijn eigendom of door hem gehuurde grond noch ook in wateren die zich op zodanige grond bevinden.

(b) Geregeld wordt de wijze van uitnemen van licenties, het bedrag daarvoor te worden betaald en in 't algemeen alles wat daarmede in verband staat, en zulke Regulaties zullen van kracht kunnen worden verklaard in alle distrikten van deze Provincie of in een of meer bepaalde distrikten of gedeelten daarvan.

(c) Geregeld wordt de tijd waarbinnen elke soort of alleen zekere soorten van vis onder licentie mogen worden gevangen, met behulp van sleep-, kruis- of andere netten en vistuig.

(d) Voorgescreven wordt de afmetingen van sleep-, kruis- of andere netten, de grootte van de mazen daarvan en de wijze waarop en de grenzen waarbinnen zij mogen worden gebruikt.

Preservation of Trout.

5. No person shall capture or destroy any trout in the rivers, streams or other waters of this Province, except by means of rod and line or shall use with intent to such capture or destruction any bait, or lure other than artificial fly; and if while fishing in such river, stream or other waters he shall capture any trout of less than twelve inches in length he shall forthwith return the same to the water from which it was taken. Any person contravening the provisions of this section shall be liable to a fine not exceeding £20 sterling or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months

Capture of Fish on Sunday prohibited.

6. No person shall capture or destroy any fish on Sunday. Any person contravening the provisions of this Section shall be liable to a fine not exceeding five pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Penalty for Contravention of Regulations or Proclamation.

7. Any person contravening

(a) Any Proclamation published under the provisions of Section 2 hereof or

(b) any regulation framed under the provisions of Section 4 hereof,

shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £20 sterling or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Onus of Proof of Possession of a License.

8. Any person charged under this Ordinance with the contravention of any Regulation whereby the taking out of a license is rendered

Bescherming van Forellen.

5. Ieder die in de rivieren, stromen of andere wateren van deze Provincie forellen vangt of doodt anders dan met een hengelroede en lijn, of die daartoe ander aas gebruikt behalve kunstvliegen, of die gevangen forellen van minder dan twaalf duim niet onmiddellik, en zonder ze te beschadigen, terug werpt in het water, waaruit zij werden opgehaald, zal strafbaar zijn met een geldboete van hoogstens Twintig Pond sterling, of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid, niet te boven gaande drie maanden.

Vangen van Vis op Zondag verboden.

)

6. Niemand zal enige soort vis vangen of op enige andere wijze doden op een Zondag. Een ieder die de bepalingen van dit artikel overtreedt is strafbaar met een geld boete niet te bovengaande vijf ponden sterling of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid niet te bovengaande drie maanden.

Straffen op overtreding van Regulaties of Proklamatie.

7. Ieder die zich schuldig maakt aan overtreding van :

(a) een Proklamatie afgekondigd krachtens Artikel 2, of :

(b) een Regulatie gemaakt krachtens Artikel 4, hiervan,

zal strafbaar zijn met een geldboete van hoogstens Twintig Pond sterling, of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid, niet te boven gaande drie maanden.

Bewijs-last omtrent Licentie.

8. Ieder, die beschuldigd wordt onder deze Ordonantie, van overtreding van een Regulatie waaronder het uitnemen van een Licentie

necessary shall be deemed to be without such license unless he shall produce the same to the Court or give other satisfactory proof that he has taken out the required license.

*Confiscation of Fishing Implements and
Cancellation of License.*

9. It shall be lawful for the Court upon the conviction of any person of contravening any of the provisions of this Ordinance or regulations framed thereunder to declare the implements employed confiscated, and to order the cancellation of the license issued to such convicted person.

Title.

10. This Ordinance may be cited for all purposes as the "Fish Preservation Ordinance, 1911."

verplicht gesteld is, zal worden beschouwd geen Licentie te bezitten, tenzij hij die ver- toont of op andere voldoende wijze bewijst dat hij een Licentie heeft uitgenomen.

Verbeurdverklaring van Vistuig of Licentie.

9. Het Hof, dat de veroordeling uitspreekt, wegens overtreding van een der krachtens deze Ordonantie gemaakte Proklamaties of Regula- ties, kan tevens bij het vonnis de verbeurdver- klaring gelasten van het gebruikte vistuig en kan ook de intrekking gelasten van een onder die Regulaties aan de veroordeelde uitgereikte Licentie.

Titel.

10. Deze Ordonantie kan worden aange- haald als de "Visbescherming Ordonantie, 1911."